

# INSTRUKCJA

obsługi  
i konserwacji

urządzenia

Cino

ekspres do przygotowywania  
napojów typu instant

Zamówienia produktów oraz serwisu do naprawy ekspresu  
przyjmujemy pod niżej wymienionymi numerami telefonów:

**0-801-673-150** dla dzwoniących z  
telefonów stacjonarnych

**0-501-673-150** dla dzwoniących z  
telefonów komórkowych

J.J.DARBOVEN  POLAND  
*Jakość od 1866 roku*

| <b>ROZDZIAŁ</b>                                   | <b>STRONA</b> |
|---|---------------|
| 1. Dane techniczne.....                           | 2             |
| 2. Uwagi dotyczące instalacji.....                | 2             |
| 3. Przeznaczenie.....                             | 2             |
| 4. Pojemniki na produkty i przyciski napojów..... | 2             |
| 5. Uruchomienie.....                              | 3             |
| 6. Płukanie automatyczne.....                     | 4             |
| 7. Licznik porcji.....                            | 4             |
| 8. Mycie elementów naparzacza.....                | 4             |
| 9. Transport.....                                 | 4             |

## 1. DANE TECHNICZNE

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Wymiary ekspresu:</b>            | wysokość 502 mm<br>szerokość 379 mm<br>głębokość 450 mm                  |
| <b>Waga ekspresu:</b>               | 27kg   |
| <b>Warunek podłączenia do wody:</b> | ciśnienie w sieci wodociągowej od 1 do 8 bar<br>(w wersji automatycznej) |
| <b>Pojemnik na wodę:</b>            | 3,5 litra (wersja manual)  |
| <b>Instalacja elektryczna:</b>      | napięcie sieci 220V, ~50 Hz; max.  |
| <b>Pobór mocy:</b>                  | 1 350 W  |
| <b>Pojemność kotła:</b>             | 4 litry.   |

## 2. UWAGI DOTYCZĄCE INSTALACJI

Instalacja i uruchomienie ekspresu (w wersji automatycznej) powinno być przeprowadzone wyłącznie przez serwis J.J. Darboven Poland.

- W celu zapewnienia bezawaryjnej pracy urządzenia należy przestrzegać następujących zaleceń:
- temperatura powietrza w pomieszczeniu, gdzie zainstalowany jest ekspres, nie może być niższa niż 5°C i nie może przekraczać 30°C;
  - wilgotność powietrza nie może być wyższa niż 80 %.
  - ekspres nie może być wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci i temperatur ujemnych,
  - elementy ekspresu, mające styczność z produktami spożywczymi (kawa, kakao, mleczko) muszą być codziennie czyszczone,
  - należy używać produktów zalecanych przez producenta.

J.J. Darboven Poland Sp. z o.o. **nie ponosi odpowiedzialności** z tytułu gwarancji w przypadku awarii spowodowanych:

1. złą jakością wody (zakamienienie urządzenia),
2. niezgodnym z instrukcją i/lub przeznaczeniem użytkowaniem urządzenia,
3. uszkodzeniami mechanicznymi,
4. Nieprawidłowym przechowywaniem,
5. nieprawidłowym zasilaniem elektrycznym,
6. dokonywaniem napraw oraz nieuzasadnionych manipulacji przez osoby nieupoważnione.

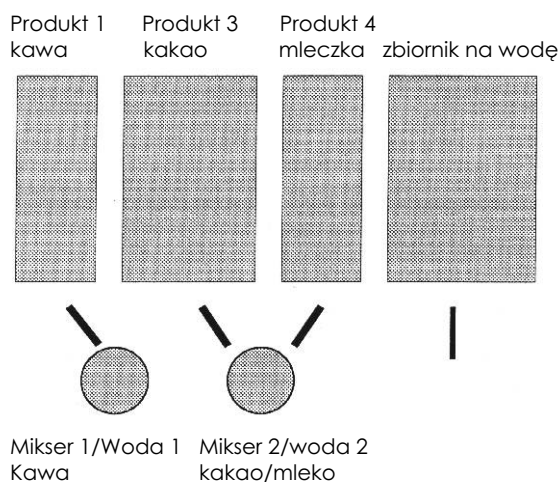
## 3. PRZEZNACZENIE

Ekspres SERVOMAT CINO jest profesjonalnym urządzeniem do przygotowywania napojów z komponentów typu instant.

Po wybraniu odpowiedniego przycisku ekspres przygotowuje napój przez wymieszanie z wodą składników w odpowiednich proporcjach, a następnie podaje napój do filiżanki ustawionej na podstawce.

## 4. POJEMNIKI NA PRODUKTY I PRZYCISKI NAPOJÓW

### A. Pojemnik na produkty



## B. Przyciski napojów

1. Cappuccino
2. Cappuccino extra
3. Espresso
4. MoccaCino
5. Czarna kawa
6. Czekolada
7. Cafe au Lait (kawa z mlekiem)
8. Gorąca woda

## 5. URUCHOMIENIE

### A. W wersji automatycznej

Montaż i pierwsze uruchomienie ekspresu SERVOMAT CINO przeprowadza serwis techniczny J.J. Darboven Poland.

### B. W wersji manual

W celu uruchomienia ekspresu należy:

1. Rozpakować urządzenie i ustawić je na stabilnym, poziomym podłożu. Minimalna odległość od ścian (z tyłu i boków) wynosi 10 cm.
2. Otworzyć kluczykiem frontową część obudowy.
3. Napełnić pojemniki produktami. Po ustawieniu pełnego pojemnika w pozycji pionowej należy udrożnić zsymp produktu (czerwona plastikowa zaślepka musi znajdować się w górnym położeniu).
4. Napełnić zbiornik na wodę (pierwszy z prawej).
5. Zamknąć obudowę.
6. Podłączyć kabel zasilania. Nie należy stosować przedłużaczy, "złodziejek" i rozgałęźników. UWAGA: Nie wolno podłączać ekspresu do gniazdka bez uziemienia!
7. Włączyć napięcie wyłącznikiem głównym umieszczonym z tyłu w dolnej części ekspresu.

Ekspres wykona cykl testujący. Na wyświetlaczu pojawi się informacja:

\*\*\*\* XSHD 1D \*\*\*\*  
18.07.97

\*\*\*\* BITTE \*\*\*\*  
WARTEN

Następuje automatyczne napełnianie boileru (ok. 5 min) - na wyświetlaczu pokazuje się napis:

BITTE WARTEN ...  
FUELLT WASSER

Pojemność boileru jest większa niż zbiornika na wodę, konieczne jest więc uzupełnienie zbiornika. Na wyświetlaczu pojawia się napis:

AUS 6 A  
KEIN WASSER

Aby kontynuować napełnianie boileru, należy:

- wyłączyć ekspres
- otworzyć górną i przednią część obudowy
- napełnić zbiornik
- zamknąć obudowę
- włączyć ekspres.

Po napełnieniu zbiornika rozpoczyna się podgrzewanie wody (ok. 15 min). Na wyświetlaczu pojawia się napis:

BITTE WARTEN  
TEMPERATUR

Gdy czas podgrzewania się kończy, na wyświetlaczu pojawia się napis:

SERVOMAT  
CINO

TASSE  
UNTERSTELLEN

oznaczający gotowość urządzenia do pracy.

## 6. PŁUKANIE AUTOMATYCZNE

W celu wykonania płukania automatycznego urządzenia, należy:

- włączyć ekspres - na wyświetlaczu pojawi się informacja:

RHEA VENDORS  
-----XS-----

- otworzyć przednią obudowę ekspresu
- przycisnąć 1 raz przycisk programowania, umieszczony na wewnętrznej stronie obudowy. Na wyświetlaczu pojawi się:

1=PROG 2=ZAEHLER  
3=FREI 4=SPUELEN

- przycisnąć 4 przycisk napoju, licząc od góry. Na wyświetlaczu pojawi się:

SPUELUNG  
WAHL 1-2-3

- przyciskać kilkakrotnie przyciski 1, 2 i 3 (licząc od góry). Odpowiednie rurki wylotowe i miksery zostaną przepłukane. Do przepłukania użyte jest ok. 3 litrów wody.
- aby zakończyć tryb płukania, należy 1 raz przycisnąć przycisk programowania.
- zamknąć przednią część obudowy.

**PŁUKANIE NALEŻY WYKONYWAĆ CODZIENNIE PO ZAKOŃCZENIU PRACY URZĄDZENIA.**

## 7. LICZNIK PORCJI

Ekspres posiada licznik, umożliwiający odczyt liczby wykonanych cykli. Aby odczytać licznik, należy wykonać następujące operacje:

- włączyć ekspres
- przycisnąć 1 raz przycisk programowania. Na wyświetlaczu pojawi się napis:

1=PROG 2=ZAEHLER  
3=FREI 4=SPUELEN

- przycisnąć przycisk 2. Na wyświetlaczu pojawi się napis:

ZÄHLER  
GESAMT

Jest to całkowita ilość napojów, wydanych przez urządzenie.

## 8. MYCIE ELEMENTÓW NAPARZACZA

Dla utrzymania higieny części ekspresu, mających kontakt z produktami spożywczymi, konieczne jest ich codzienne mycie w roztworze detergentu.

### A. Miseczki mikserów, rurki wylotowe i pojemnik ściekowy

1. upewnij się, że ekspres jest odłączony od zasilania
2. otwórz przednią część obudowy
3. zdemontuj miseczki mikserów 1 i 2 i rurki wylotowe - należy w tym celu odblokować czerwony pierścień, przekręcając go o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, i pociągnąć do siebie
4. umyć zdemontowane elementy w roztworze detergentu i dokładnie wypłucz wodą
5. umieść na swoich miejscach miseczki (kolejność montowania miseczek - odwrotna niż przy demontażu)
6. kilkakrotnie uruchom płukanie automatyczne
7. zdemontuj, umyć w roztworze detergentu i wypłucz pojemnik ściekowy
8. zamontuj pojemnik ściekowy na miejsce
9. zamknij obudowę ekspresu

### B. Pojemniki na produkty

Pojemniki na produkty myjemy w roztworze detergentów, dokładnie płuczemy i starannie suszymy.

## 9. TRANSPORT

Ekspres każdorazowo winien być transportowany w pozycji pionowej. Przed transportem należy koniecznie opróżnić boiler przez wykonanie następujących czynności:

- odkręcenie i demontaż tylnej części obudowy
- odszukanie igielitowej rurki spustowej pod boilerem, zakończonej mosiężnym korkiem
- usunięcie korka
- opróżnienie boileru
- włożenie korka
- zamknięcie tylnej części obudowy.